



Inventor of CD
DIGITAL COMPACT CASSSETTE
* Product from Philips



0 0 0 0 0 0 0 0 2 8 5 2

printed in Hong Kong

PP451

ESPAÑOL

FUNCIONAMIENTO

véase figs. 1-7

PHONES/ LINE OUT	• conecte los auriculares (16-32 ohmios / clavija estéreo de 3,5 mm). o bien utilice esta toma como salida de CD a través del equipo de HiFi o radio del automóvil (en este caso, el volumen del reproductor de CD deberá fijarse entre 6 y 8).
OPEN	• pulse este botón para abrir el compartimento de disco • inserte un CD con la etiqueta hacia arriba • presione suavemente el centro del disco para que ajuste perfectamente • cierre el compartimento presionando en la parte izquierda hasta oír el enganche de la tapa
VOLUME	► • pulse este botón ► para dar comienzo a la reproducción del CD • "AL AZAR": durante la reproducción de CD, pulse ► para escuchar todas las pistas repetidamente en un orden aleatorio. Para recuperar la reproducción normal, vuelva a pulsar el botón ► • durante la reproducción de CD: pulse ► una o más veces para seleccionar el comienzo de la pista anterior o posteriores • desde la posición de parada: primero pulse ► una/varias veces para seleccionar el comienzo de las(p) pistas), y luego pulse ► para dar comienzo a la reproducción del disco • "BUSQUEDA" hacia atrás: durante la reproducción del CD, mantenga pulsado el botón ► para buscar un fragmento determinado del disco • durante la reproducción de CD: pulse ► una o más veces para seleccionar el comienzo de la siguiente pista o posteriores • desde la posición de parada: primero pulse ► una/varias veces para seleccionar el comienzo de las(p) pistas), y luego pulse ► para dar comienzo a la reproducción del disco • "BUSQUEDA" hacia adelante: durante la reproducción del CD, mantenga pulsado el botón ► para buscar un fragmento determinado del disco ■ • pulse ■ para detener la reproducción del CD • pulse de nuevo ■ para desconectar el reproductor HOLD • deslice el interruptor hacia la derecha para desactivar todos los botones (excepto OPEN) • la unidad quedará protegida contra la manipulación accidental de los botones durante su transporte DBB • deslice el interruptor hacia la derecha para aumentar el nivel de graves
Indicación en pantalla:	reproducción al azar (SHUFFLE) y bloqueo (HOLD) NUMERO TOTAL DE PISTAS en posición de parada PISTA ACTUAL durante la reproducción del disco

INFORMACION GENERAL

Alimentacion véase figs. 8-9

- Adaptador de red (6V/400 mA) conecte el adaptador de red a la toma 6 V DC del reproductor y al enchufe mural. Asegúrese de que el voltaje local se corresponde con el del adaptador. Desconecte siempre el adaptador cuando no lo utilice.
- Pilas: extraiga el portapilas del compartimento e inserte cuatro pilas alcalinas (tipo R6, UM3 o AA). Vuelva a introducir el portapilas en el compartimento. Tiempo de reproducción: aprox. 10 horas. Retire las pilas cuando se agoten o cuando no vaya a utilizar el reproductor durante un largo período de tiempo.

Mantenimiento

- No limpie nunca la lente (X) (véase fig. 10).
- No exponga el reproductor, las pilas ni los discos a la lluvia o a la humedad, arena, polvo y evite el exceso de calor originado por equipos de calefacción o por la luz directa del sol – por ejemplo, en el interior de un coche aparcado al sol.
- La lente puede empaparse si el reproductor sufre un aumento de la temperatura ambiente. En tal caso resultaría imposible la reproducción de un CD. En lugar de limpiar la lente, espere a que la unidad se adapte a la nueva temperatura.
- Limpie el reproductor de CD con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.
- Sostenga siempre los CD por el borde, y devuélvalos a su caja inmediatamente después de utilizarlos. Para limpiar el disco, pase un paño suave, que no sea pelusa, en línea recta desde el centro hacia las bordes, véase fig. 11. El disco puede resultar dañado por el uso de productos de limpieza.

Advertencia sobre el uso de auriculares

- Protección del oído: No eleve en exceso el volumen cuando use los auriculares. Los especialistas del oído advierten que un uso continuado de los auriculares a elevado volumen puede dañar irreversiblemente el sentido del oído.
- Seguridad vial: No utilice los auriculares durante la conducción, pues entraña un riesgo para el tráfico y está prohibido en numerosos países. Aun cuando los auriculares sean del tipo abierto, diseñados para no perder la percepción de sonidos externos, no eleve el volumen a niveles que la impidan oír lo que sucede a su alrededor.

Accesorios (incluidos o opcionales, disponibles en su distribuidor)

- adaptador de red (6V/400mA CC, positivo al centro).
- SBC 1059 cable de señal con clavija estéreo de 3,5 mm y dos clavijas de cincha.
- SBC 1085 cable de señal con clavijas estéreo de 3,5 mm en ambos extremos.
- SBC 8254/SBC 8232/SBC 3207/SBC 3208 mini-altavoces con amplificador.
- SBC 3557 juego de accesorios de automóvil (casete adaptadora y convertidor de voltaje).

DETECCION DE ANOMALIAS

Si adoptando las siguientes medidas no consigue resolver el problema, consulte a su distribuidor o servicio técnico. No intente reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará anulada la garantía.

Problema	Causa posible	Solución
La unidad no se enciende	Pilas • Faltan las pilas o están mal colocadas • Se han puesto pilas o acumulador nuevos • Pilas o acumulador sucios Adaptador de CA • Conexiones sueltas	Pilas • Inserte las correctamente • Pulse el botón ► • Sustituya el acumulador • Limpieslos con un paño suave sin hilachas Adaptador de CA • Conecte debidamente el adaptador
En el automóvil	En el automóvil • El convertidor de CC sólo funciona con el contacto encendido	En el automóvil • Inserte pilas y desconecte el convertidor de voltaje
La reproducción del disco se interrumpe o no comienza	• La tapa está mal cerrada • Función HOLD activada • Condensación de la humedad • No se ha insertado disco o se ha hecho mal • El disco está rayado • El disco está sucio	• Cierra bien la tapa • Desactive la HOLD • Traslade el reproductor a un lugar cálido hasta que se evapore la humedad • Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba • Utilice otro disco • Limpie el disco con un paño fino y sin hilachas
Ausencia o deficiencias de sonido	• Conexiones sueltas o defectuosas • No se ha girado el mando de volumen • Auriculares mal colocados • Clavija de auriculares sucia • Campo electromagnético intenso cerca de la radio En el automóvil • Vibraciones excesivas • La unidad adaptadora está mal colocada • Temperatura excesiva • El encendido está sucio • Dirección incorrecta de reproducción en la función de inversión automática En el automóvil a través de un equipo HiFi • No se ha girado el mando de volumen	• Compruebe las conexiones • Gire el mando de volumen • Observe las indicaciones L (izda) y D (dcha.) • Limpie la clavija • Busque otra ubicación o cambie las conexiones En el automóvil • Elija otro sitio para el reproductor de CD • Coloque la correctamente • Abra la tapa del disco y espere unos minutos • Limpie el encendido/freno • Cambie el sentido de la reproducción En el automóvil a través de un equipo HiFi • Eleve entre 6 y 8 el volumen del reproductor
Zumbido o ruido	En el automóvil • Entrada inadequada de la radio	En el automóvil • Utilice una casete adaptadora

ITALIANO

FUNZIONAMENTO

vedere fig. 1-7

PHONES/ LINE OUT	• Collegare le cuffie con l'apparecchio (spina stereofonica 3,5, 16-32 ohm)
	• Oppure utilizzare questa presa come uscita per la riproduzione di un CD tramite il proprio sistema HiFi o radio (in questo caso il volume del lettore del CD deve essere impostato fra 6 e 8)
OPEN	• premere questo tasto per aprire lo sportellino del lettore di CD
	• inserire un CD con l'etichetta rivolta verso l'alto e esercitare una lieve pressione in corrispondenza del centro del CD in modo che si inserisca nel supporto
VOLUME	• regolare il volume
	• premere ► per avviare la riproduzione del CD
	• "SHUFFLE" (riproduzione in ordine casuale): durante la riproduzione del CD, premere ► per riprodurre tutti i brani ripetutamente in ordine casuale; la funzione resta attivata finché non si preme nuovamente ► per tornare alla normale riproduzione
	• durante la riproduzione di un CD: premere ► una volta/più volte per selezionare l'inizio del brano corrente/precedente.
	• del modo STOP: premere innanzitutto ► una volta/più volte per selezionare l'inizio del brano corrente/precedente e quindi premere ► per iniziare la riproduzione del CD.
	• "Ricerca" all'indietro: durante la riproduzione del CD, mantenere premuto il tasto ► per individuare un determinato passaggio.
	• durante la riproduzione del CD: premere una volta/più volte ► per selezionare l'inizio del brano successivo.
	• nel modo STOP: premere innanzitutto ► una volta o più volte per selezionare l'inizio del brano successivo e quindi premere ► per avviare la riproduzione del CD.
	• "Ricerca" in avanti: durante la riproduzione del CD, mantenere premuto il tasto ► per individuare un determinato passaggio
	• premere ■ per interrompere la riproduzione del CD
	• premere nuovamente ■ per spegnere il lettore di CD
HOLD	• portare l'interruttore sulla destra per disattivare tutti i tasti (ad eccezione di OPEN)
	• in questo modo l'apparecchio è protetto dall'eventuale azionamento accidentale dei tasti durante il trasporto del lettore
DBB	• portare l'interruttore sulla destra per aumentare il livello dei bassi

Indicazione su display di

- Modo SHUFFLE e HOLD
- BRANI TOTALI en posición de parada
- BRANO CORRENTE durante la reproducción del CD

INFORMACION GENERAL

Alimentación véase figs. 8-9

- Adaptador de red (6V/400 mA) conecte el adaptador de red a la toma 6 V DC del reproductor y al enchufe mural. Asegúrese de que el voltaje local se corresponde con el del adaptador. Desconecte siempre el adaptador cuando no lo utilice.
- Pilas: extraiga el portapilas del compartimento e inserte cuatro pilas alcalinas (tipo R6, UM3 o AA). Vuelva a introducir el portapilas en el compartimento. Tiempo de reproducción: aprox. 10 horas. Retire las pilas cuando se agoten o cuando no vaya a utilizar el reproductor durante un largo período de tiempo.

Mantenimiento

- No limpie nunca la lente (X) (véase fig. 10).
- No exponga el reproductor, las pilas ni los discos a la lluvia o a la humedad, arena, polvo y evite el exceso de calor originado por equipos de calefacción o por la luz directa del sol – por ejemplo, en el interior de un coche aparcado al sol).
- La lente puede empaparse si el reproductor sufre un aumento de la temperatura ambiente. En tal caso resultaría imposible la reproducción de un CD. En lugar de limpiar la lente, espere a que la unidad se adapte a la nueva temperatura.
- Limpie el reproductor de CD con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.
- Sostenga siempre los CD por el borde, y devuélvalos a su caja inmediatamente después de utilizarlos. Para limpiar el disco, pase un paño suave, que no sea pelusa, en línea recta desde el centro hacia las bordes, véase fig. 11. El disco puede resultar dañado por el uso de productos de limpieza.

Advertencia sobre el uso de auriculares

- Protección del oído: No eleve en exceso el volumen cuando use los auriculares. Los especialistas del oído advierten que un uso continuado de los auriculares a elevado volumen puede dañar irreversiblemente el sentido del oído.
- Seguridad vial: No utilice los auriculares durante la conducción, pues entraña un riesgo para el tráfico y está prohibido en numerosos países. Aun cuando los auriculares sean del tipo abierto, diseñados para no perder la percepción de sonidos externos, no eleve el volumen a niveles que la impidan oír lo que sucede a su alrededor.

Accesorios (incluidos o opcionales, disponibles en su distribuidor)

- adaptador de red (6V/400mA CC, positivo al centro).
- SBC 1059 cable de señal con clavija estéreo de 3,5 mm y dos clavijas de cincha.
- SBC 1085 cable de señal con clavijas estéreo de 3,5 mm en ambos extremos.
- SBC 8254/SBC 8232/SBC 3207/SBC 3208 mini-altavoces con amplificador.
- SBC 3557 juego de accesorios de automóvil (casete adaptadora y convertidor de voltaje).

DETECCION DE ANOMALIAS

Si adoptando las siguientes medidas no consigue resolver el problema, consulte a su distribuidor o servicio técnico. No intente reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará anulada la garantía.

Problema	Causa posible	Solución
La unidad no se enciende	Pilas • Faltan las pilas o están mal colocadas • Se han puesto pilas o acumulador nuevos • Pilas o acumulador sucios Adaptador de CA • Conexiones sueltas	Pilas • Inserte las correctamente • Pulse el botón ► • Sustituya el acumulador • Limpieslos con un paño suave sin hilachas Adaptador de CA • Conecte debidamente el adaptador
En el automóvil	En el automóvil • El convertidor de CC sólo funciona con el contacto encendido	En el automóvil • Inserte pilas y desconecte el convertidor de voltaje
La reproducción del disco se interrumpe o no comienza	• La tapa está mal cerrada • Función HOLD activada • Condensación de la humedad • No se ha insertado disco o se ha hecho mal • El disco está rayado • El disco está sucio	• Cierra bien la tapa • Desactive la HOLD • Traslade el reproductor a un lugar cálido hasta que se evapore la humedad • Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba • Utilice otro disco • Limpie el disco con un paño fino y sin hilachas
Ausencia o deficiencias de sonido	• Conexiones sueltas o defectuosas • No se ha girado el mando de volumen • Auriculares mal colocados • Clavija de auriculares sucia • Campo electromagnético intenso cerca de la radio En el automóvil • Vibraciones excesivas • La unidad adaptadora está mal colocada • Temperatura excesiva • El encendido está sucio • Dirección incorrecta de reproducción en la función de inversión automática En el automóvil a través de un equipo HiFi • No se ha girado el mando de volumen	• Compruebe las conexiones • Gire el mando de volumen • Observe las indicaciones L (izda) y D (dcha.) • Limpie la clavija • Busque otra ubicación o cambie las conexiones En el automóvil • Elija otro sitio para el reproductor de CD • Coloque la correctamente • Abra la tapa del disco y espere unos minutos • Limpie el encendido/freno • Cambie el sentido de la reproducción En el automóvil a través de un equipo HiFi • Eleve entre 6 y 8 el volumen del reproductor
Zumbido o ruido	En el automóvil • Entrada inadequada de la radio	En el automóvil • Utilice una casete adaptadora

SVENSKA

se fig. 1-7

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>